

**EN** Start Here

**PL** Rozpocznij tutaj

**CS** Začínáme

**HU** Itt kezdje

**SK** Prvé kroky

Warnings must be followed carefully to avoid bodily injury.  
Należy przestrzegać ostrzeżeń, aby uniknąć uszkodzeń ciała.  
Aby nedošlo ke zraněním, je nutné pečlivě dodržovat veškerá varování.  
A figyelmeztető utasításokat a testi sérülések elkerülése érdekében gondosan be kell tartani.  
Aby nedošlo k zraneniam, je nutné dôkladne dodržiavať všetky varovania.

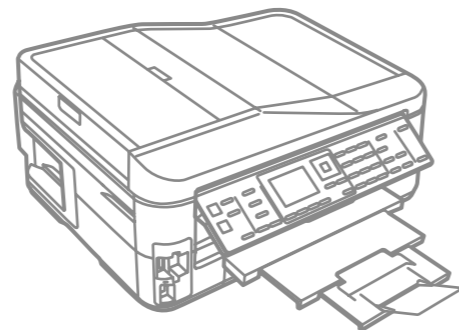
Maschinenlärm-Verordnung 3. GPsGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

EEE Yönetmelgine Uygundur.

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

**Информация об изготовителе**  
Seiko Epson Corporation (Япония)  
Юридический адрес: 4-1, Ниси-Синзюку, 2-Чоме, Синзюку-ку, Токио, Япония  
Срок службы: 3 года



© 2011 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.  
Printed in XXXXXX

Unpacking  
Rozpakowywanie  
Rozbalení  
Kicsomagolás  
Vybalovanie

1

Contents may vary by location.

Zawartość może się różnić w zależności od kraju.

Obsah balení se může lišit podle oblasti. Az országtól függően a csomag tartalma eltérő lehet.

Obsah sa môže líšiť podľa lokality.

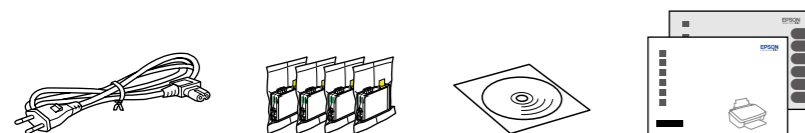
Do not open the ink cartridge package until you are ready to install it in the printer. The cartridge is vacuum packed to maintain its reliability.

Opakowanie, w którym znajduje się pojemnik z tuszem, można otworzyć dopiero przed umieszczeniem go w drukarce. Pojemnik z tuszem jest zapakowany próżniowo dla zapewnienia jego niezawodności.

Obal inkoustové kazety neotvírejte, dokud nebudete připraveni ji nainstalovat do tiskárny. Pro zajištění spolehlivosti je kazeta vakuově balená.

A tintapatron csomagolását csak a nyomtatóba való behelyezésekor nyissa fel. A patron vákuum-csomagolású, megbízhatóságának megőrzése érdekében.

Neotvárajte balenie atramentovej kazety, kým nie ste pripravení vložiť ju do tlačiarne. Kazeta je vákuovo balená, aby sa zachovala jej spoľahlivosť.



Remove all protective materials.  
Usuń wszystkie materiały ochronne.  
Odstraňte veškerý ochranný materiál.  
Távolítson el minden védőanyagot.  
Odstraňte všetky ochranné materiály.

Turning On and Setting Up

Włączanie i konfigurowanie

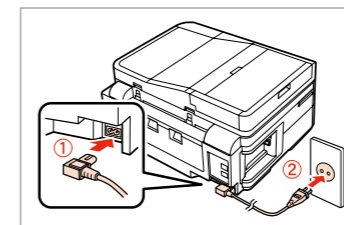
Zapnutí a nastavení

Bekapcsolás és beállítás

Zapnutie a nastavenie

2

1



Connect and plug in.

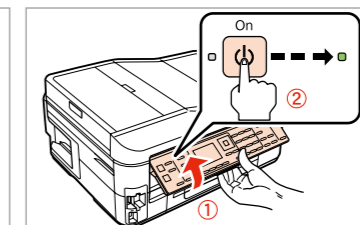
Podłącz drukarkę do gniazda sieciowego.

Připojte do zásuvky.

Csatlakoztassa a tápkábelt.

Pripojte a zapojte do zástrčky.

2



Lift and turn on.

Podnieś i włóż.

Zvedněte a zapněte.

Emelje fel és kapcsolja be.

Nadvihnite a zapnite.

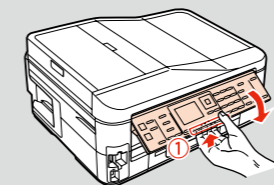
To lower, pull lever on rear of control panel, and then lower.

Aby obniżyć dźwignię, najpierw przesunąć ją w kierunku tylnej części panelu sterowania, aż znajdzie się we właściwym miejscu, i opuścić go.

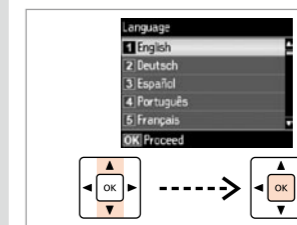
Chcete-li panel sklopit, přitáhněte páčku na zadní straně ovládacího panelu a potom jej sklopte.

A leengedéshez húzza meg a kioldó kart a kezelőpanel hátoldalán, majd engedje le.

Ak chcete znížiť panel, potiahnite páčku v zadnej časti ovládacieho panela a potom panel znížte.



3



Select a language.

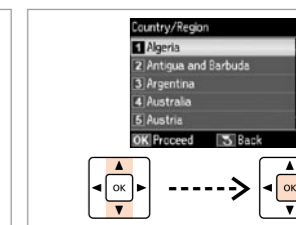
Wybierz język.

Zvolte jazyk.

Válasszon ki egy nyelvet.

Zvolte jazyk.

4



Select.

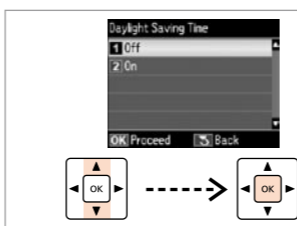
Wybierz.

Zvolte.

Válassza ki.

Vyberte.

5



Select.

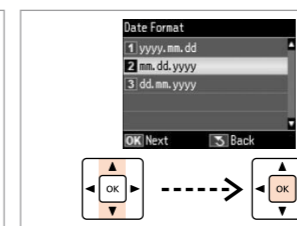
Wybierz.

Zvolte.

Válassza ki.

Vyberte.

6



Select date format.

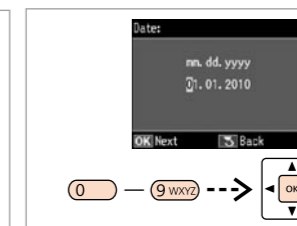
Wybierz format daty.

Zvolte formát data.

Válassza ki a dátum formátumát.

Vyberte formát dátumu.

7



Enter the date.

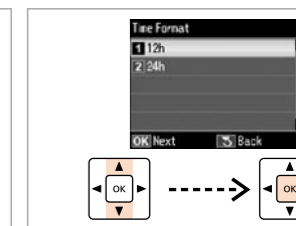
Wprowadź datę.

Zadejte datum.

Írja be a dátumot.

Zadjajte dátum.

8



Select time format.

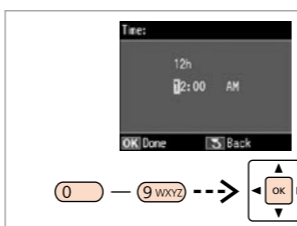
Wybierz format godziny.

Zvolte formát času.

Válassza ki az idő formátumát.

Vyberte formát času.

9



Enter the time.

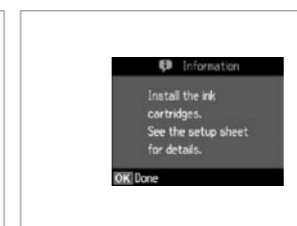
Wprowadź godzinę.

Zadejte čas.

Írja be az időt.

Zadjajte čas.

10



Go to the next section.

Przejdź do kolejnego rozdziału.

Přejděte na další oddíl.

Menjen a következő szakaszhoz.

Prejdite na ďalšiu časť.

**Ink precaution:** The initial ink cartridges will be partly used to charge the print head. These cartridges may print fewer pages compared to subsequent ink cartridges.

Środki ostrożności dotyczące tuszu: Tusz z pierwszych pojemników zainstalowanych w drukarce zostanie częściowo wykorzystany do napełnienia głowicy drukującej. Tusz taki może pozwolić na wydrukowanie mniejszej liczby stron niż tusz z kolejnych pojemników.

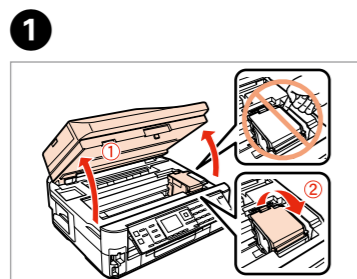
Upozornění k inkoustu: Východí inkoustové kazety se částečně spotřebují k doplnění inkoustu do tiskové hlavy. S těmito kazetami vytisknete pravděpodobně méně stránek, než s dalšími inkoustovými kazetami.

Tintával kapcsolatos óvintézkedés: A kezdeti tintapatronok részben a nyomtatófej feltöltésére lesznek elhasználva. Ezek a patronok a későbbiekben behelyezett patronokhoz képest kevesebb lap nyomtatására lehetnek képesek.

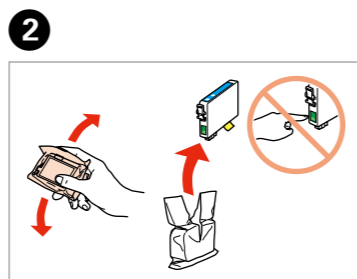
Bezpečnostné opatrenia týkajúce sa atramentu: Prvé atramentové kazety sa čiastočne spotrebujú na naplnenie tlačovej hlavy. Tieto kazety môžu vytlačiť menej strán v porovnaní s ďalšími atramentovými kazetami.

Installing the Ink Cartridges  
 Instalacja pojemników z tuszem  
 Instalace inkoustových kazet  
 A tintapatronok behelyezése  
 Vloženie atramentových kaziet

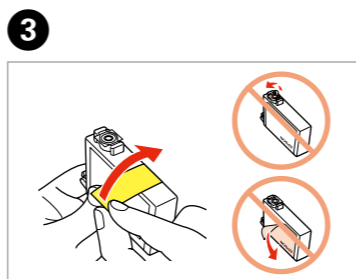
# 3



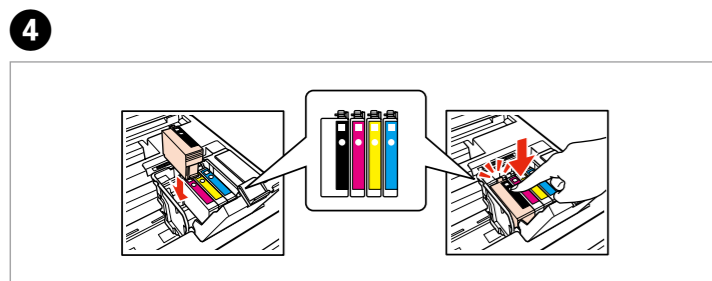
1  
 Open.  
 Otwórz.  
 Otevřete.  
 Nyissa fel.  
 Otvorte.



2  
 Shake.  
 Potrząśnij pojemnikiem.  
 Potrząsaj.  
 Rázza meg.  
 Pretrepte.

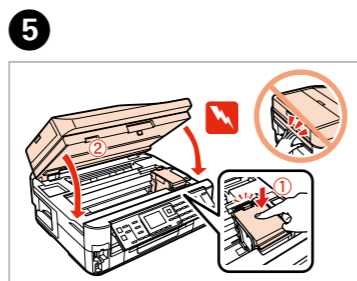


3  
 Remove yellow tape.  
 Usuń żółtą taśmę.  
 Odstráňte žltou pásku.  
 Távolítsa el a sárga szalagot.  
 Odstráňte žltú pásku.

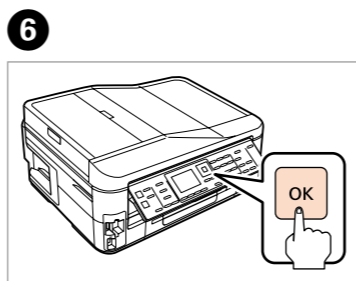


4  
 Install.  
 Włóż.  
 Nainstalujte.  
 Helyezze be.  
 Vložte.

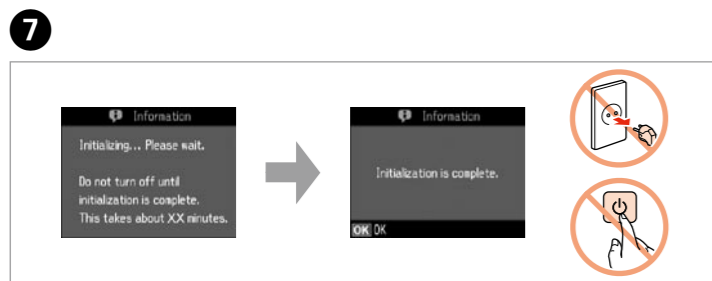
Press (click).  
 Wciśnij (słyszalne kliknięcie).  
 Stiskněte (zacvakněte).  
 Nyomja be (kattanásig).  
 Stlačte (cvakne).



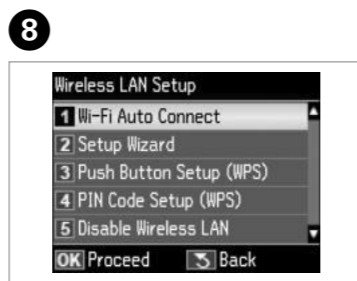
5  
 Close.  
 Zamknij.  
 Zavřete.  
 Zárja be.  
 Zatvorte.



6  
 Press.  
 Naciśnij.  
 Stiskněte.  
 Nyomja meg.  
 Stlačte.



7  
 Wait.  
 Zaczekaj.  
 Počkejte.  
 Várjon.  
 Počkajte.



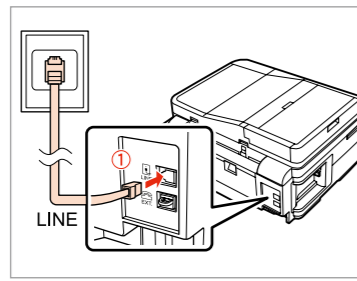
8  
 Now install CD and follow the instructions.  
 Teraz proszę zainstalować płytę CD i postępować zgodnie z instrukcjami.  
 Nyní provedte instalaci z disku CD-ROM a postupujte podle pokynů.  
 Most töltse be a CD-t és kövesse az utasításokat.  
 Vložte disk CD a postupujte podľa pokynov.

When not setting up with Wi-Fi, press  $\triangleright$  three times to display the screen below.  
 Jeżeli konfiguracja nie jest przeprowadzana za pośrednictwem Wi-Fi, proszę trzykrotnie nacisnąć  $\triangleright$ , by wyświetlić poniższy ekran.  
 Pokud neprovádíte nastavení Wi-Fi, stiskněte třikrát tlačítko  $\triangleright$ ; otevře se obrazovka uvedená níže.  
 Ha nem a Wi-Fi funkciót állítja be, nyomja meg az  $\triangleright$  gombot háromszor az alábbi képernyő megjelenítéséhez.  
 Ak nevykonávate nastavenie prostredníctvom siete Wi-Fi, trikrát stlačte kláves  $\triangleright$ , aby sa zobrazila obrazovka znázornená nižšie.



Connecting the Phone Cable  
 Podłączanie przewodu telefonicznego  
 Připojení telefonního kabelu  
 A telefonkábel csatlakoztatása  
 Pripojenie telefónneho kábla

# 4



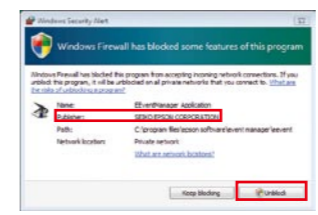
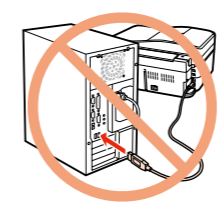
Connect, then turn on auto answer.  
 Podłącz, a następnie włącz funkcję automatycznego odbierania.  
 Připojte a potom zapněte automatický příjem.  
 Csatlakoztassa, majd kapcsolja be az automatikus választ.  
 Pripojte, potom zapnite automatickú odpoveď.

See "Connecting to a Phone Line" in the *Basic Operation Guide* for details on connecting a phone or answering machine.  
 Szczegółowe informacje dot. podłączania telefonu bądź automatycznej sekretarki znajdują się w części "Podłączanie do linii telefonicznej" *Przewodnik po podstawowych funkcjach*.  
 Podrobné pokyny pro připojení telefonu nebo záznamníku viz "Připojení k telefonní lince" v *Základní uživatelská příručka*.  
 Lásd a "Csatlakoztatás egy telefonvonalhoz" fejezetet az *Alapvető műveletek útmutatóban* egy telefon vagy egy üzenetrögzítő csatlakoztatásához.

Podrobnosti o pripojení telefonu alebo odkazovača nájdete v časti "Pripájanie k telefónnej linke" v *Příručka pre základnú prevádzku*.

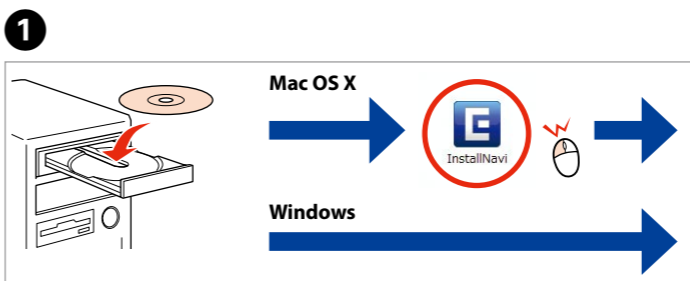
Connecting to the Computer  
 Podłączanie do komputera  
 Připojení k počítači  
 Csatlakozás a számítógéphez  
 Pripojenie k počítaču

# 5



Do not connect the USB cable until you are instructed to do so.  
 Nie podłączaj przewodu USB do momentu pojawienia się odpowiedniego polecenia.  
 Nepripojujte kábel USB, dokud k tomu nebudete vyzváni.  
 Ne csatlakoztassa az USB kábelt amíg erre utasítást nem kap a telepítés során.  
 Kábel USB nepřipávejte, kým to nebude uvedené v pokynoch.

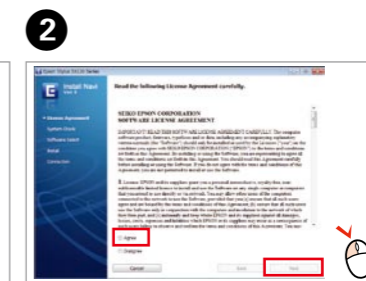
If the Firewall alert appears, allow access for Epson applications.  
 Jeżeli wyświetli się alert zapory, zezwól na dostęp do aplikacji Epson.  
 Pokud se zobrazí varování brány firewall, povolte přístup aplikacím Epson.  
 Ha a tűzfal figyelmeztetése megjelenik, engedélyezze a hozzáférést az Epson alkalmazások számára.  
 Ak sa zobrazí upozornenie brány Firewall, povolte prístup pre aplikácie Epson.



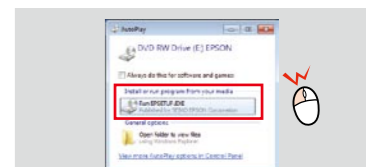
1  
 Insert.  
 Włóż.  
 Vložte.  
 Helyezze be.  
 Vložte.

Mac OS X  
 Windows

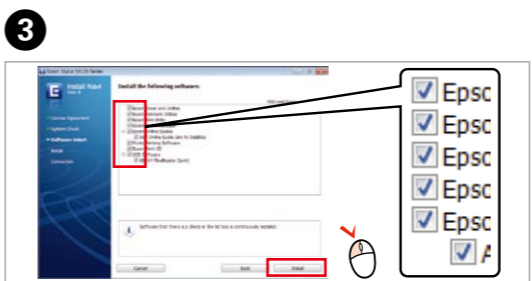
Windows: No installation screen? →  
 Windows: Brak ekranu instalacji? →  
 Windows: Instalační obrazovka se nezobrazí? →  
 Windows: Nem jelenik meg a telepítési képernyő? →  
 Windows: Nezbrazila sa obrazovka inštalácie? →



2  
 Select.  
 Wybrać.  
 Provedte výběr.  
 Válassza ki.  
 Vyberte.



Windows 7/Vista: AutoPlay window.  
 Windows 7/Vista: Okno Autoodtworzenie.  
 Windows 7/Vista: okno Automatické přehrávání.  
 Windows 7/Vista: AutoPlay ablak.  
 Windows 7/Vista: okno automatického prehrávania.

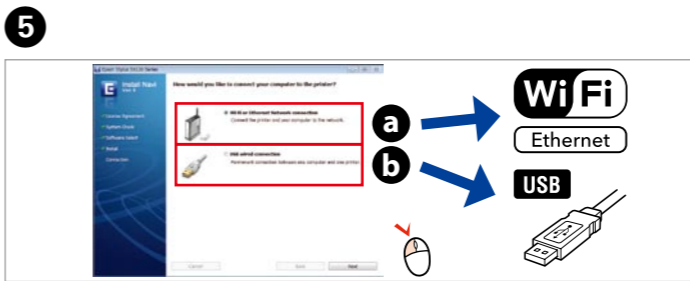


3  
 Select.  
 Wybrać.  
 Provedte výběr.  
 Válassza ki.  
 Vyberte.

Only the software with a selected check box is installed.  
**Epson Online Guides** contain important information such as troubleshooting and error indications. Install them if necessary.  
 Zostanie zainstalowane wyłącznie oprogramowanie z zaznaczonym polem wyboru. **Podręczniki online firmy Epson** zawierają ważne informacje, takie jak rozwiązywanie problemów i wskazania błędów. Zainstaluj je, jeśli trzeba.  
 Nainstaluje se pouze software se zaškrtnutým políčkem.  
**Online příručky Epson** obsahují důležité informace, jako je například odstraňování problémů nebo chybová hlášení. V případě potřeby je nainstalujte.  
 Csak a bejelölt szoftver telepítése történik meg. Az **Epson on-line útmutatók** fontos információkat tartalmaznak, pl. a hibaelhárításról és a hibajelzésekről. Szükség esetén telepítse őket.  
 Nainštaluje sa len softvér, ktorého políčko je začiarknuté.  
**Příručky Epson online** obsahují důležité informace, například řešení problémů a signalizace chýb. V případě potřeby ich nainštalujte.




4  
 View EPSON information.  
 Proszę przeglądać informacje firmy EPSON.  
 Zobrazení informací EPSON.  
 EPSON információk megtekintése.  
 Pozrite si informácie o spoločnosti EPSON.



5  
 Select a or b.  
 Proszę wybrać a lub b.  
 Zvolte a nebo b.  
 Válassza az a vagy b lehetőséget.  
 Vyberte možnosť a alebo b.

To connect via Wi-Fi, make sure that Wi-Fi is enabled on your computer. Follow the on-screen instructions. If the network connection failed, refer to the online *Network Guide*.  
 Aby podłączyć za pośrednictwem Wi-Fi, należy się upewnić, czy Wi-Fi jest dostępne na komputerze. Postępować według instrukcji wyświetlanych na ekranie. Jeżeli połączenie z siecią się nie powiodło, proszę skorzystać z *Przewodnik pracy w sieci* dostępnego online.  
 Chcete-li se připojit prostřednictvím Wi-Fi, zkontrolujte, zda je na počítači aktivováno Wi-Fi. Postupujte podle pokynů na obrazovce. Pokud se připojení k síti nezdařilo, podívejte se do online *Příručky pro síť*.  
 Ha Wi-Fi-n keresztül kíván csatlakozni, győződjön meg arról, hogy a Wi-Fi funkció engedélyezett a számítógépen. Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat. Ha nem sikerült a hálózathoz csatlakozni, olvassa el az online *Hálózati útmutató*.  
 Ak sa chcete pripojiť prostredníctvom siete Wi-Fi, skontrolujte, či je v počítači zapnutá. Postupujte podľa pokynov na obrazovke. Ak sieťové pripojenie zlyhalo, pozrite si on-line *Spríevodcu sieťou*.

- RO** Începeți aici
- BG** Започнете оттук
- LV** Sāciet šeit
- LT** Pradėkite čia
- ET** Alusta siit

 Avertismentele trebuie respectate întocmai pentru a evita vătămarea corporală.  
Предупреждения трябва да се съблюдават внимателно, за да се избегнат наранявания.  
Nemiet vėrā šos brīdinājumus, lai izvairītos no miesas bojājumiem.  
Siekiant išvengti sužalojimų, reikia rūpestingai laikytis įspėjimų.  
Vigastuste vältimiseks jārgīge kōiki hoiatusi.

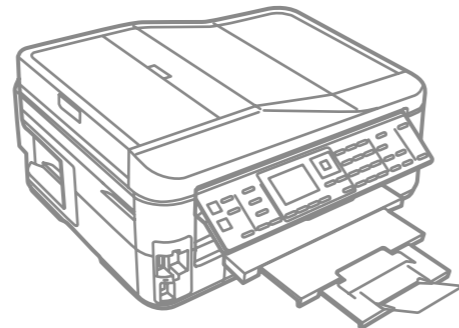
Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

EEE Yönetmeliğine Uygundur.

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

**Информация об изготовителе**  
Seiko Epson Corporation (Япония)  
Юридический адрес: 4-1, Ниси-Синзюку, 2-Чоме, Синзюку-ку, Токио, Япония  
Срок службы: 3 года



Despachetarea  
Разопаковане  
Izsaigošana  
Išpakavimas  
Lahtipakkimine

**1**

Conținutul poate varia în funcție de zonă.

Съдържанието може да бъде различно в зависимост от региона. Saturs var būt atšķirīgs atkarībā no valsts.

Pakuotės turinys gali skirtis priklausomai nuo šalies.

Sisu võib piirkonniti erineda.

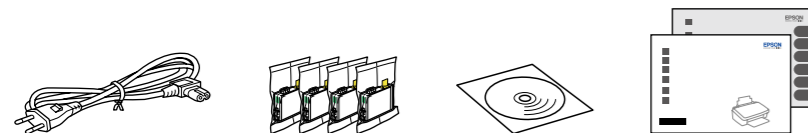
Nu deschideți cartușul cu cerneală decât atunci când sunteți pregătit să-l instalați în imprimantă. Cartușul este introdus într-un ambalaj vidat, pentru a-l menține în stare de funcționare.

Не отваряйте опаковката на касетата с мастило, докато не сте готови да я поставите в принтера. За запазване на нейната надеждност касетата е вакуумно опакована.

Neatveriet tintes kasetnes iepakojumu, kamēr tā nav sagatavota uzstādīšanai printerī. Kasetne atrodas vakuumpakojumā, lai garantētu tās drošību.

Neatidarykite rašalo kasetės pakuotės, kol nebūsate pasirengę ją įdėti į spausdintuvą. Kasetė supakuota vakuuminėje pakuotėje, kad būtų kokybiška.

Ārge avage tindikaseti pakendit enne, kui olete valmis seda koheselt printerisse paigaldama. Kassett on tōökindluse tagamiseks pakitud vaakumpakendisse.



Scoateți toate materialele de protecție.  
Отстранете всички защитни материали.  
Noņemiet visus aizsargmateriālus.  
Nuimkite visas apsaugines medžiagas.  
Eemaldage kõik kaitsematerjalid.

Pornirea și  
configurarea  
aparaturii

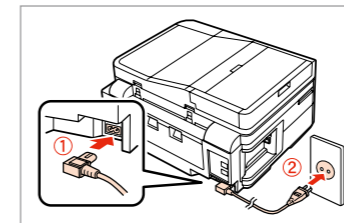
Включване и  
настройка  
leslēgšana un  
iestatīšana

Jungimas ir  
nustatymas

Sisselūlitamine ja  
seadistamine

**2**

**1**



Conectați echipamentul și introduceți-l în priză.

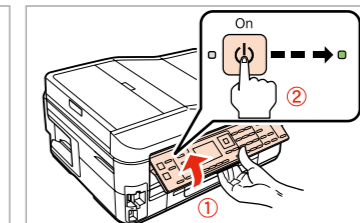
Свържете кабела към принтера и го включете в контакта.

Pievienojiet un pieslēdziet elektrībai.

Prijunkite laidus ir įjunkite į maitinimą.

Ühendage ja lülitage vooluvõrku.

**2**



Ridicați și deschideți.

Повдигнете и включете.

Paceliet paneli un ieslēdziet ierīci.

Pakelkite ir įjunkite.

Tõstke ja lülitage sisse.

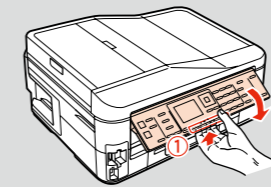
Pentru a coborî panoul, trageți pârghia din spatele panoului de control, apoi împingeți.

За да свалите, издърпайте лоста в задната част на контролния панел и след това свалете.

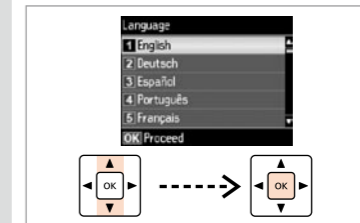
Lai nolaistu vadības paneli, pavelciet sviru tā aizmugurē un tad nolaidiet paneli.

Norēdami nuleisti, patraukite svirtį, esančią kitoje valdymo skydo pusėje, po to nuleiskite.

Tõmmake madalamale laskmiseks juhtpaneeli tagaküljel olevat hooba ja laske seejärel madalamale.



**3**



Selectați o limbă.

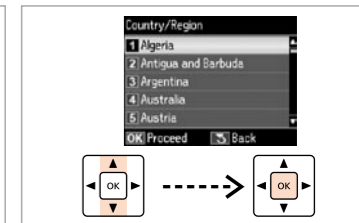
Изберете език.

Izvēlieties valodu.

Pasirinkite kalbą.

Valige keel.

**4**



Selectare.

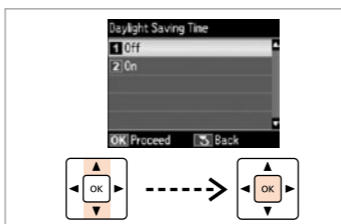
Изберете.

Atlasiet.

Pasirinkite.

Valige.

**5**



Selectare.

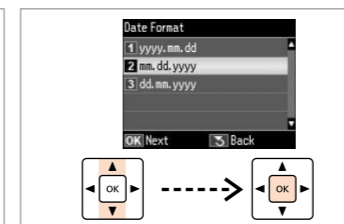
Изберете.

Atlasiet.

Pasirinkite.

Valige.

**6**



Selectare format dată.

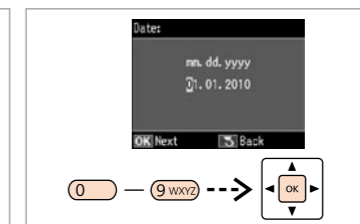
Изберете формат на датата.

Atlasiet datuma formātu.

Pasirinkite datos formatą.

Valige kuupäevorming.

**7**



Introducere dată.

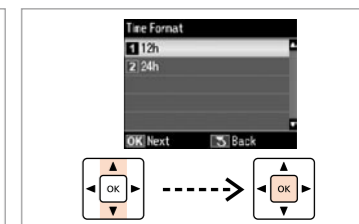
Въведете дата.

Ievadiet datumu.

Įveskite datą.

Sisestage kuupäev.

**8**



Selectare format oră.

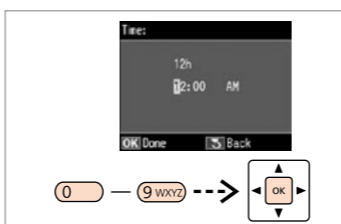
Изберете формат на часа.

Atlasiet laika formātu.

Pasirinkite laiko formatą.

Valige kellaaajavorming.

**9**



Introducere oră.

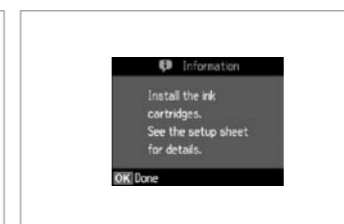
Въведете часа.

Ievadiet laiku.

Įveskite laiką.

Sisestage kellaaeg.

**10**



Avansați la următoarea secțiune.

Преминете на следващата секция.

Dodieties uz nākamo sadaļu.

Eikite į kitą skyrių.

Jātkake jārgmisesit jaitisest.

Precauții privind cerneala: Cartușele inițiale de cerneală vor fi utilizate parțial, pentru încărcarea capului de tipărire. Probabil aceste cartușe vor tipări mai puține pagini, în comparație cu cartușele ulterioare.

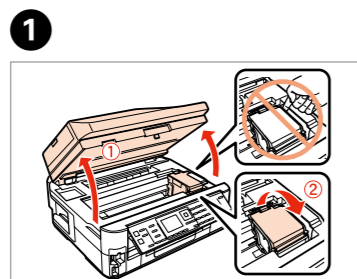
Предпазни мерки за мастило: Първите касети с мастило ще бъдат частично изразходени за зареждане на печатащата глава. Възможно е тези касети да отпечатат по-малко страници в сравнение със следващите касети с мастило.

Piesardzība, rīkojoties ar tinti: Sākotnēji uzstādītās tintes kasetnes tiks daļēji izmantotas, lai uzpildītu drukāšanas galviņu. Iespējams, lietojot šīs kasetnes, jūs varēsiet izdrukāt mazāk lapu nekā, izmantojot nākamās kasetnes.

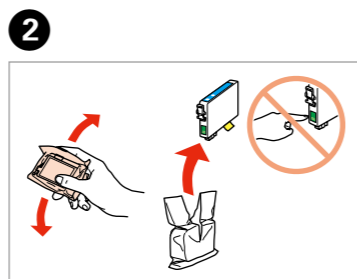
Įspėjimas dėl rašalo: Pirmosios rašalo kasetės bus iš dalies panaudotos spausdinimo galvutei užpildyti. Naudojant šias kasetes, gali būti atspausdinta mažiau lapų, lyginant su vėlesnėmis rašalo kasetėmis.

Tindi ettevaatusabinõu: Esialgseid tindikassette kasutatakse osaliselt prindipea täitmiseks. Need kassetid võivad printida vähem lehekülgi kui järgmised tindikassetid.

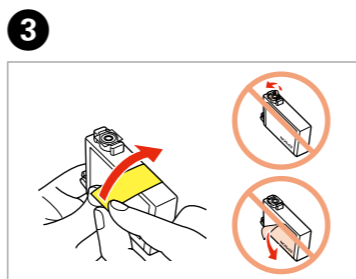
Instalarea cartușelor de cerneală  
Поставяне на касетите с мастило  
Tintes kasetņu ievietošana  
Rašalo kasečiņų įdėjimas  
Tindikassettide paigaldamine



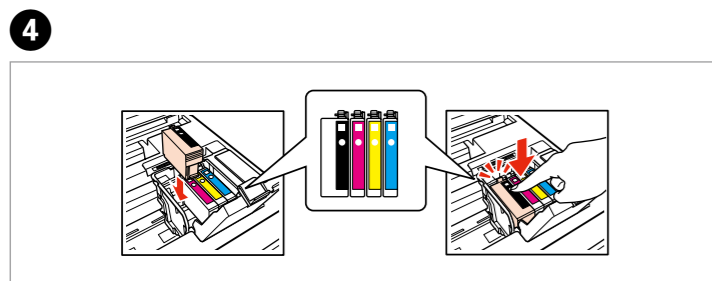
1  
Deschideți.  
Отворете капака.  
Atveriet.  
Atidarykite.  
Avage.



2  
Agitați.  
Разклатете.  
Sakratiet.  
Papurtykite.  
Raputage.

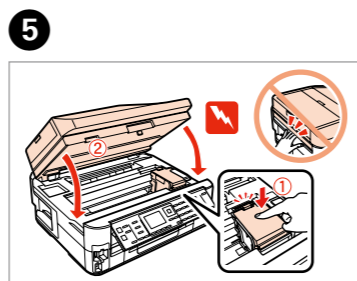


3  
Scoateți banda galbenă.  
Отстранете жълтата лепенка.  
Noņemiet dzeltono lenti.  
Nuimkite geltoną juostele.  
Eemaldage kollane teip.

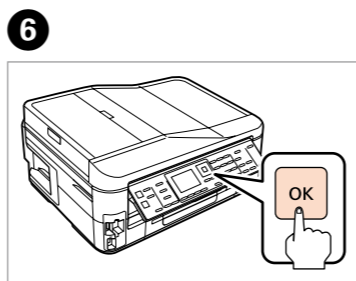


4  
Instalați.  
Поставете.  
Uzstādiet.  
Įdėkite.  
Paigaldage.

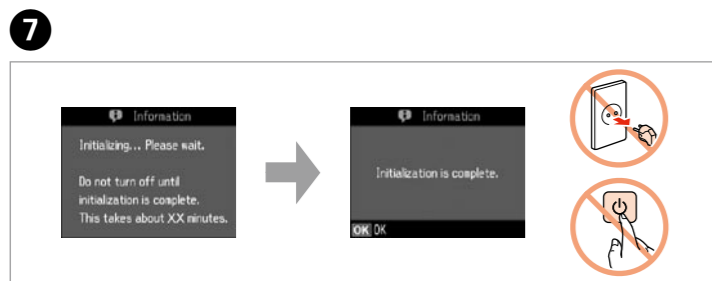
Apāsați (clic).  
Натиснете (докато чувате щракване).  
Nospiediet (līdz izdzirdat klikšķi).  
Paspauskite (kol spragtelēs).  
Vajutage (klōpsuga).



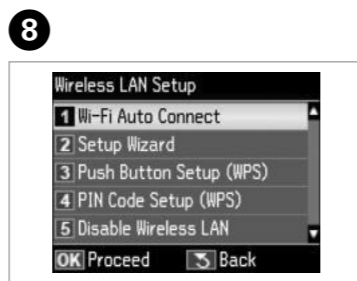
5  
Închideți.  
Затворете капака.  
Aizveriet.  
Uždarykite.  
Sulgege.



6  
Apāsați.  
Натиснете.  
Nospiediet.  
Paspauskite.  
Vajutage.



7  
Аșteптаți.  
Изчакайте.  
Uzgaidiet.  
Palaukite.  
Oodake.



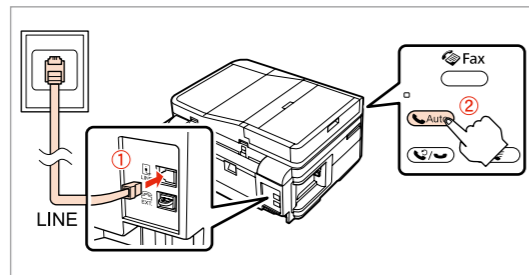
8  
Acum instalați CD-ul și urmați instrucțiunile.  
Сега инсталирайте CD и следвайте указанията.  
Tagad instalējiet programmatūru no CD un izpildiet instrukcijas.  
Dabar įdėkite kompaktinį diską ir laikykitės nurodymų.  
Installige CD ning järgige juhiseid.

Съвети:  
Когато не конфигурирате по Wi-Fi, натиснете три пъти ↵, за да се покаже долният екран.  
Veicot uzstādīšanu bez Wi-Fi funkcionalitātes, nospiediet trīs reizes ↵, lai atvērtu tālāk redzamo ekrānu.  
Kai nustatote nenaudodami „Wi-Fi”, tris kartus paspauskite ↵, kad būtų rodomas toliau pateiktas ekranas.  
Kui te ei seadista Wi-Fi abil, vajutage alltoodud kuva nägemiseks kolm korda ↵.

Когато не конфигурирате по Wi-Fi, натиснете три пъти ↵, за да се покаже долният екран.  
Veicot uzstādīšanu bez Wi-Fi funkcionalitātes, nospiediet trīs reizes ↵, lai atvērtu tālāk redzamo ekrānu.  
Kai nustatote nenaudodami „Wi-Fi”, tris kartus paspauskite ↵, kad būtų rodomas toliau pateiktas ekranas.  
Kui te ei seadista Wi-Fi abil, vajutage alltoodud kuva nägemiseks kolm korda ↵.



Conectarea cablului de telefon  
Свързване на телефонния кабел  
Tālruņa kabeļa pievienošana  
Telefono linijos kabelio prijungimas  
Telefonaabli ūhendamine



Conectați, apoi activați serviciul de răspuns automat.  
Свържете, след това включете автоматичното приемане на повъзвняванията.  
Iespraudiet vadu, pēc tam ieslēdziet automātisko atbildētāju.  
Prijunkite, po to įjunkite automatinį atsakiklį.  
Ūhendage ja lūlitage seejärel automaatvastaja sisse.

Pentru detalii referitoare la conectarea unui telefon sau a unui robot telefonic, consultați "Conectarea la o linie telefonică" din Ghidul operațiilor de bază.

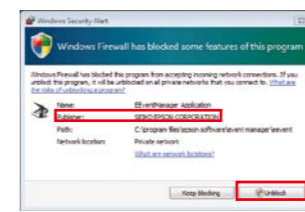
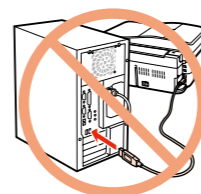
За подробности относно свързването на телефона или телефонния секретар, вижте "Свързване към телефонна линия" в Ръководство за основна операция.

Lai iegūtu plašāku informāciju par ierīces savienošānu ar tālruni vai automātisko atbildētāju, skatiet Pamatdarbības rokasgrāmatas sadaļu "Pieslēgšana tālruņa linijai".

Išsamesnēs informācijās apie telefono arba atsakiklio prijungimą žr. Pagrindinių funkcijų vadovas skyriuje "Jungimas į telefono liniją".

Telefoni vōi automaatvastaja ūhendamise kohta leiate lisateavet Ūldine kasutusjuhend osast "Telefoniliiniga ūhendamine".

Conectarea la calculator  
Свързване към компютър  
Pievienošāna datoram  
Prijungimas prie kompiuterio  
Arvutiga ūhendamine



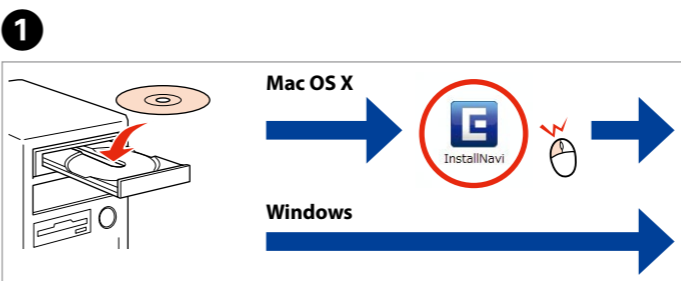
Nu conectați cablul USB decât când vi se cere acest lucru.  
Не свързвайте USB кабела, докато не получите инструкции за това.  
Nepievienojiet USB vadu, ja neesat saņēmis attiecīgos norādījumus.  
Neprijunkite USB kabelio, kol nebus nurodyta.  
Ärge ūhendage USB-kaablit enne, kui olete saanud sellekohase juhise.

Дacă pe ecran este afișată o alertă de la programul firewall, permiteți accesul aplicațiilor Epson.

Ако се появи предупреждение от защитната стена, разрешете достъпа за Epson приложенията.

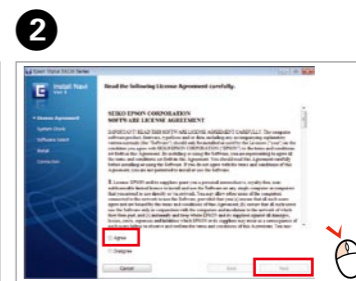
Ja parādās UgunsMūra bridinājums, atļaujiet piekļūt Epson lietojumprogrammām.

Jej parodomas užkardos įspėjimas, suteikite prieigą Epson programoms.  
Tulemūiri hoiatuste ilmumisel lubage juurdepääs Epsoni rakendustele.

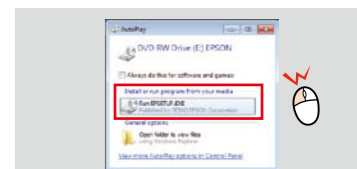


1  
Introduceți.  
Поставете компактдиска.  
Ievietojiet.  
Įdėkite.  
Sisestage.

Windows: Ecranul de instalare lipsește? →  
За Windows: Не се появява екран за инсталиране? →  
Windows: vai nav redzams instalēšanas ekrāns? →  
Windows: Nēra diegimo lango? →  
Windows: Puudub installatsiooniaken? →



2  
Selectați.  
Изберете.  
Atlasiet.  
Pasirinkite.  
Tehke valik.



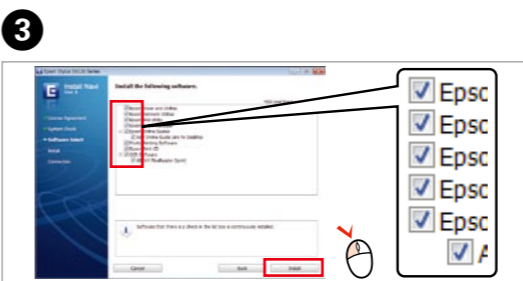
Windows 7/Vista: Fereastră AutoPlay (Redare automată).

Windows 7/Vista: Прозорец AutoPlay (Автоматично изпълнение).

Windows 7/Vista: automātiskās atskaņošanas logs.

Windows 7 / Vista: automatinio paleidimo langas.

Windows 7/Vista: AutoPlay aken.



3  
Selectați.  
Изберете.  
Atlasiet.  
Pasirinkite.  
Tehke valik.

Este instalat doar software-ul cu o casetă de validare selectată.  
Ghidurile Epson online conțin informații importante precum instrucțiuni de depanare și indicații privind erorile. Instalați-le dacă este cazul.

Инсталиран е само софтуерът с маркирано квадратче за отметка. Онлайн ръководствата на Epson съдържат важна информация, като отстраняване на неизправности и указания за грешки. Инсталирайте ги, ако е необходимо.

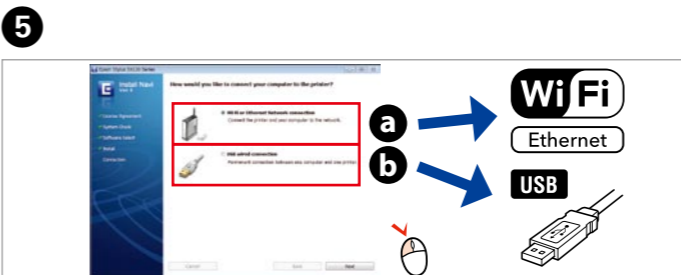
Instalēta tiek tikai tā programmatūra, kurai ir atzīmēta izvēles rūtiņa. „Epson” tiešsaistes pamācības ietver svarīgu informāciju, piemēram, par problēmu novēršanu un kļūdu norādēm. Nepieciešamības gadījumā veiciet to instalāciju.

Įdiegiama tik programinė įranga su pasirinktais žymimaisiais langeliais. „Epson” vadovai internete pateikiama svarbi informacija, pvz., trikčių šalinimas ir rodomų klaidų aprašymas. Įdėkite juos, jei reikia.

Installitakse ainult see tarkvara, mille märkeruut on täidetud. Epsoni veebjuhendid sisaldavad tähtsat teavet näiteks tõrkeotsingu ja veateadete kohta. Vajaduse korral installige need.



4  
Vizualizați informațiile Epson.  
Вижте информация за EPSON.  
Skatīt informāciju par EPSON.  
Peržiūrėkite EPSON informaciją.  
Vaadake teavet EPSONi kohta.



5  
Selectați a sau b.  
Изберете a или b.  
Atlasiet a vai b.  
Pasirinkite a arba b.  
Valige a või b.

Pentru a vă conecta prin Wi-Fi, asigurați-vă că ați activat Wi-Fi pe calculatorul dumneavoastră. Uрмаți instrucțiunile afișate pe ecran. În cazul în care conexiunea la rețea a eșuat, consultați Ghidul de rețea online.

За да се свържете чрез Wi-Fi, се уверете, че на компютъра ви е активиран Wi-Fi. Следвайте инструкциите на екрана. Ако свързването с мрежата е неуспешно, вижте онлайн Мрежово ръководство.

Lai izveidotu savienojumu, izmantojot Wi-Fi, pārliecinieties, vai datorā ir iespējots Wi-Fi. Izpildiet ekrānā redzamās instrukcijas. Ja neizdodas izveidot tīkla savienojumu, skatiet tiešsaistē informāciju Tīkla vednis.

Norėdami prisijungti per „Wi-Fi”, patikrinkite, ar kompiuteryje veikia „Wi-Fi” ryšys. Įvykdykite ekrane pateiktus nurodymus. Jei prisijungti prie tinklo nepavyko, žr. internete pateikiamą Tinklo vadovas.

Kui soovite ūhenduse luua Wi-Fi kaudu, siis veenduge, et Wi-Fi on teie arvutis lubatud. Järgige ekraanil olevaid juhiseid. Kui võrguūhenduse loomine ebaõnnestus, vt veebipõhist Võrgujuhend.